

# RAMReS

N°014 – Déc 2022



**Revue Africaine et Malgache de Recherche Scientifique**

**Semestriel de Publication de la Conférence des Recteurs des Universités  
Francophones d'Afrique et de l'Océan Indien (CRUFAOCI)**

## Littérature, Langues et Linguistique...

**N° 014–2<sup>ème</sup> Semestre 2022**

**ISSN 2630-1148**

**Conférence des Recteurs des Universités Francophones  
d'Afrique et de l'Océan Indien (CRUFAOCI)**

**01 B.P. 134 Ouagadougou / Burkina Faso**



# Revue Africaine et Malgache de Recherche Scientifique (RAMReS) *‘Littérature, Langues et linguistique’*

**N° 014– 2ème Semestre 2022**

**ISSN 2630-1148**

Semestriel de publication de la Conférence des Recteurs des Universités  
Francophones de l’Afrique et de l’Océan Indien

## **Directeur de la Publication**

- Abou NAPON, Secrétaire Général du CAMES, Secrétaire Permanent de la CRUFAOCI

## **Directeur de rédaction**

- Augustin AINAMON, UAC, Bénin

## **Comité Scientifique**

- El Hadji Cheikh KANDJI, professeur, UCAD, Dakar, Sénégal
- Maxime da CRUZ, professeur, UAC, Bénin
- Issa Djita DJARANGAR, professeur, Université de Ndjaména, Tchad
- Abou NAPON, Professeur, Université Joseph Ki-Zerbo, Ouagadougou, Burkina Faso
- Claude JULIEN, professeur émérite, U de Tours, France
- Adrien HUANNOU, professeur émérite, UAC, Bénin,
- Komla Messan NUBUKPO, professeur, Université de Lomé, Togo
- Mensah WÊKÊNON-TOKPONTO, professeur, UAC, Bénin
- Sophie AKIBODE, professeur, Université de Lomé, Togo
- Mamadou KANDJI, professeur, UCAD, Dakar, Sénégal
- André-Patient BOKIBA, professeur, U Marien Ngouabi, Congo
- Benjamin EVAYOULOU, professeur, U Marien Ngouabi, Congo
- Ambroise MEDEGAN, professeur, UAC, Bénin
- Léonard KOUSSOUHON, professeur, UAC, Bénin
- Jeanne MADDOX TOUNGARA, Associate Professor, Howard University, DC, USA



- Christophe Hounkpati CAPO, professeur, UAC, Bénin
- Omar SOUGOU, professeur, UGB, Saint-Louis, Sénégal
- Julien K GBAGUIDI, professeur, Langues et communication, UAC, Bénin
- Akoété AMOUZOU, professeur, Université de Kara, Togo
- Laré KANTCHOA, professeur, Langues et communication, Université de Kara, Togo
- Larry AMIN, professeur, Etudes américaines, Université de Kara, Togo
- Théodore KOSSONOU, professeur, Langues et communication, UFHB, Abidjan-Cocody, Côte d'Ivoire
- Amoikon Dyhié ASSANVO, MC, Langues et communication, UFHB, Abidjan-Cocody, Côte d'Ivoire
- Célestin GBAGUIDI, MC, Littérature et civilisation africaines, UAC, Bénin

**Mise en pages (PAO)**

- Roger Claude Codjo HOUMASSE, Université d'Abomey-Calavi, Bénin

# INSTRUCTIONS AUX AUTEURS

## I. POLITIQUE EDITORIALE

La Revue Africaine et Malgache de Recherche Scientifique (RAMReS) publie des contributions originales (en français et en anglais) dans tous les domaines de la science et de la technologie et est subdivisée en 9 séries :

- Sciences des structures et de la matière. Elle couvre les domaines suivants : mathématiques, physique, chimie et informatique,
- Sciences de la santé : médecine humaine, médecine vétérinaire, pharmacie, odontostomatologie, productions animales ;
- Sciences de la vie, de la terre et agronomie ;
- Sciences appliquées et de l'ingénieur ;
- **Littérature, langues et linguistique ; ISSN 2630-1148**
- Sciences humaines : Philosophie, sociologie, anthropologie, psychologie, histoire et géographie ;
- Sciences économiques et de gestion ;
- Sciences juridiques et politiques ;
- Pharmacopée et médecine traditionnelles africaines ;

Toutes les séries publient en moyenne deux numéros par an.

Les contributions publiées par la RAMReS représentent l'opinion des auteurs et non celle du comité de rédaction ou de la CRUFAOCI. Tous les auteurs sont considérés comme responsables de la totalité du contenu de leurs contributions.

### 1) Soumission et forme des manuscrits

La soumission d'un manuscrit à la RAMReS implique que les travaux qui y sont rapportés n'aient jamais été publiés auparavant, ne soient pas soumis concomitamment pour publication dans un autre journal et qu'une fois acceptés, ne fussent plus publiés nulle part ailleurs sous la même langue ou dans une autre langue sans le consentement de la CRUFAOCI.

Les manuscrits, dactylographiés en interligne double en recto sont soumis aux rédacteurs en chef des séries.

Les manuscrits doivent comporter les adresses postales et électronique et le numéro de téléphone de l'auteur à qui doivent être adressées les correspondances.

Les manuscrits soumis à la RAMReS doivent impérativement respecter les indications ci-dessous :

### 2) Langue de publication

La revue publie des articles rédigés en français ou en anglais. Cependant, le titre, le résumé et les mots-clés doivent être donnés dans les deux langues.

Ainsi, tout article soumis en français devra donc comporter, obligatoirement, « un titre, un abstract et des keywords », idem, dans le sens inverse, pour tout article en anglais (un titre, un résumé et des mots-clés).

### 3) Page de titre

La première page doit comporter le titre de l'article, les noms des auteurs, leur institution d'affiliation et leur adresse complète. Elle devra comporter également un titre courant ne dépassant pas une soixantaine de caractères ainsi que l'adresse postale de l'auteur, à qui les correspondances doivent être adressées.

### 4) Résumé

Le résumé ne devrait pas dépasser 250 mots. Publié seul, il doit permettre de comprendre l'essentiel des travaux décrits dans l'article.

### 5) Introduction

L'introduction doit fournir suffisamment d'informations de base, situant le contexte dans lequel l'étude a été entreprise. Elle doit permettre au lecteur de juger de la nationalité de l'étude et d'évaluer les résultats acquis.

### 6) Corps du sujet

Les différentes parties du corps du sujet doivent apparaître dans un ordre logique.

### 7) Conclusion

Elle ne doit pas faire double emploi avec le résumé et la discussion. Elle doit être un rappel des principaux résultats obtenus et des conséquences les plus importantes que l'on peut en déduire.

### 8) La rédaction du texte

La rédaction doit être faite dans un style simple et concis, avec des phrases courtes et en évitant les répétitions.

### 9) Remerciements

Les remerciements au personnel d'assistance ou à des supports financiers devront être adressés en terme concis.

### 10) Références

Les noms des auteurs seront mentionnés dans le texte avec l'année de publication, le tout entre parenthèses.

Les références doivent être listées par ordre alphabétique, à la fin du manuscrit de la façon suivante :

- *Journal* : noms et initiales des prénoms de tous les auteurs, année de publication, titre complet de l'article, nom complet du journal, numéro et volume, les numéros de première et dernière page.
- *Livres* : noms et initiales des prénoms des auteurs et année de publication, titre complet du livre, éditeur, maison et lieu de publication.

- *Proceedings* : noms et initiales des prénoms des auteurs et année de publication, titre complet de l'article et des proceedings, année et lieu du congrès ou symposium, maison et lieu de publication, les numéros de la première et dernière page.

### 11) Tableaux et figures

Chaque tableau sera soumis sur une feuille séparée et numéroté de façon séquentielle. Les figures seront soumises sur des feuilles séparées et numérotées selon l'ordre d'appel dans le texte.

La numérotation des tableaux se fera en chiffres romains et celle des figures en chiffre arabes dans l'ordre de leur apparition dans le texte.

### 12) Photographies

Les photographies en noir & blanc et couleur, sont acceptées.

### 13) Procédure de révision

Les manuscrits sont soumis à la révision des pairs. Chaque manuscrit est soumis à au moins deux référés spécialisés. Les auteurs reçoivent les commentaires écrits des référées. Il leur est alors notifié, par la même occasion, l'acceptation ou le rejet de leur contribution.

*NB : Le manuscrit accepté doit, après correction conformément aux recommandations des référées, être retourné aux différents rédacteurs en chef des séries, en format WORD ou DOC.*

## II. INFORMATIONS IMPORTANTES

Les auteurs sont invités à envoyer directement leurs articles aux rédacteurs en chef des différentes séries :

- Sciences des structures et de la matière : Pr BOA David : [boadavidfr@yahoo.fr](mailto:boadavidfr@yahoo.fr) (Abidjan)
- Sciences de la santé : Pr OUEDRAOGO Arouna : [arouna7ouedraogo@yahoo.fr](mailto:arouna7ouedraogo@yahoo.fr) (Ouagadougou)
- Sciences de la vie, de la terre et agronomie : Pr GLITHO Adolé I. : [iglitho@yahoo.fr](mailto:iglitho@yahoo.fr) (Lomé)
- Sciences appliquées et de l'ingénieur : Pr SAWADOGO Salam : [s\\_sawadogo@yahoo.fr](mailto:s_sawadogo@yahoo.fr) (Thiès)
- Littérature, langues et linguistique : Pr AINAMON Augustin : [augustinainamon@yahoo.fr](mailto:augustinainamon@yahoo.fr) (Cotonou)
- Sciences humaines : Pr SERKI Mounkaïla Abdo Louali : [abdoserki@gmail.com](mailto:abdoserki@gmail.com) Niamey
- [ndoume.hervé@yahoo.fr](mailto:ndoume.hervé@yahoo.fr) (Libreville)
- Sciences juridiques et politiques : Pr BODIAN Yaya : [yaya.bodian@ucad.sn](mailto:yaya.bodian@ucad.sn) (Dakar)
- Pharmacopée et médecine traditionnelles africaines : Pr OUAMBA Jean Maurille : [jm\\_maurille@yahoo.fr](mailto:jm_maurille@yahoo.fr) (Brazzaville)



Les contributeurs doivent payer **25.000 F CFA**, à la soumission de leur article et **75.000 F CFA** à l'acceptation auprès de l'agence comptable du CAMES par transfert rapide avant la parution de leurs articles dans les séries de la Revue.



## SOMMAIRE

1. **KOUADIO Kouassi Konimi Théodore**  
Evaluation stylistique du thème espace dans des extraits poétiques africains  
*Pages : 1-13*
2. **TAKAO Mawaya**  
La conscience de l'oppression du corps féminin dans *Les Saprohytes* de Noël Kouagou  
*Pages : 14-33*
3. **Abibatou Diagne**  
Constitution et usage de corpus pour langues terminologiquement peu documentées.  
*Pages : 34-44*
4. **d'Almeida Ayélé Fafavi**  
Unveiling Human-Flesh Dealing: Prostitution and Sexual Depravation in Ekwensi's *Jagua Nana* and *Jagua Nana's Daughter*  
*Pages : 45-66*
5. **Mamadou DIOP**  
La Demultiplication de L'Ethos D'Andromaque dans Racine, *Andromaque*, Iii,4, V.858-880  
*Pages : 67-85*
6. **Oumar NDIAYE, Alphonse SAMBOU & Ababacar SY**  
Deborah Levy's Writing on Trauma, Masculinity and Walls: Chronotope and Symbols in *The Man Who Saw Everything* (2019)  
*Pages: 86-101*
7. **AYIKOUE Assion**  
Verleumdung als Zerstörungsmittel. Untersuchung am Beispiel von Sam Obianims Ewe-Roman *Amegbetɔ alo Agbezuge fe ɲutinya*  
*Pages: 102-125*